

GERMAN
POOL

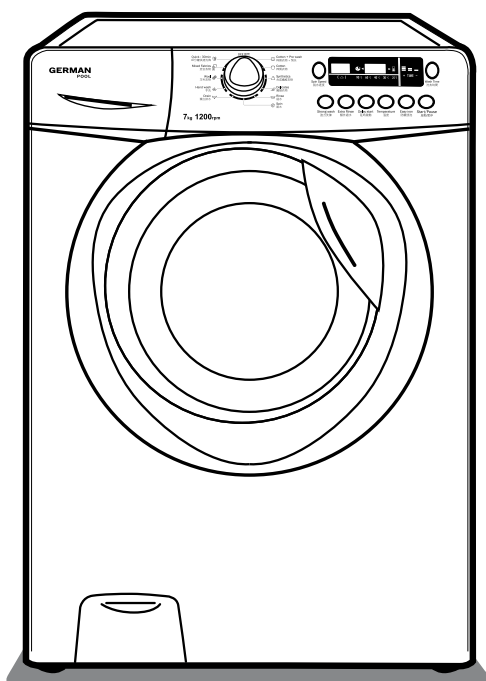


德國寶

前置式洗衣機

Front Loader Washing Machine

WSR-1712



即時網上登記保用
Online Warranty Registration



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。
Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 USER MANUAL

目錄

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,

please refer to the last page of this user manual.

簡介	04
產品運輸須知	04
安全注意事項	05
快速啟動	06
操作說明	07
功能表	13
程式選擇	15
洗滌劑容器	17
洗滌劑的選擇及用量	18
使用指引	19
主洗	20
清潔與保養	22
故障處理	24
技術規格	25
安裝指引	26
電源及安全說明	28
保用條款	55

簡介

- 為求您正確使用洗衣機,請詳細閱讀本使用說明書。
- 請妥善保存所有材料,以備必要時查詢。

注意：

本機僅供家居使用。

廢品處理須知

所有包裝材料均為環保可再循環材料，請通過環保的方法處理包裝材料。

您的供應商或當地相關機構會為您提供廢品處理的詳細資訊。

廢舊物品上有價值的材料可通過廢品處理的環節循環利用。

注意：

拔出舊電器的插頭，並與其電源線一起處理。

處理廢舊洗衣機的時候，請確保門鎖已不可用，以免兒童被困在洗衣機內。

產品運輸須知

請檢查產品的附帶物品是否齊全：

- 產品使用說明書
- 保用登記證
- 進水軟管

請檢查運輸過程中是否出現產品損壞，如有損壞，請通知就近的售後服務及維修中心。

安全注意事項

注意：

在清潔和維修工作上皆適用。

- A) 清潔和維修前必須拔出電源插頭。
- B) 每次洗衣後都關上水龍頭。
- C) 本機必須有效接地。請確保交流電源接地，否則，請聯繫合資格技術人員維修。
- D) 請勿用濕的手或腳接觸本機。請勿赤腳使用本機。
- E) 請勿使用接頭，延長電線或多用途插座。

注意：

洗衣過程中，水溫可高達90°C。

- F) 打開洗衣機門後，確保洗衣桶內沒有水。
- G) 本產品不預備給體能弱、反應遲鈍或有精神障礙的人(包括兒童)使用，除非在對其負有安全責任的人員的指導或幫助下安全使用。若由兒童進行操作，必須被有效監管，防止兒童把玩該產品。
- H) 拔出插頭時，請勿直接拉扯電源線或洗衣機。
- I) 請勿把機器置於室外，暴露在各種天氣下（雨天，太陽直射等）。
- J) 移動本機時，請勿直接提起控制器或者洗滌劑分配盒。運輸過程中不要把洗衣機門直接與推車接觸，或在沒有聚苯乙烯底座的情況下運輸。
- K) 如果洗衣機在鋪有地毯的地面上安裝，確保機器底部的通風口沒有被堵塞。
- L) 如果洗衣機運行不正常或者發生故障，關閉機器，關上水龍頭。不要擅自修理機器。請聯繫合資格的技術維修中心進行維修，並強調使用原裝配件。如不遵守上述建議，可能帶來安全隱患。
- M) 如機器的電源線需要更換，請聯繫合資格的技術維修中心。

快速啟動

洗衣

- 使用把手A打開洗衣機門（參照圖1）。
- 選擇洗衣模式並把衣物放進洗衣桶內。
- 關上洗衣機門。
- 根據本使用說明的指示，把洗滌劑放入相應的分配盒內。
- 選擇所需程式。
- 顯示幕顯示所選程式的設定。
- 如有需要，調節水溫。

按其他功能鍵（如有需要）

- 按“啟動/暫停”鍵
- 程式開啟。

洗衣程式結束後

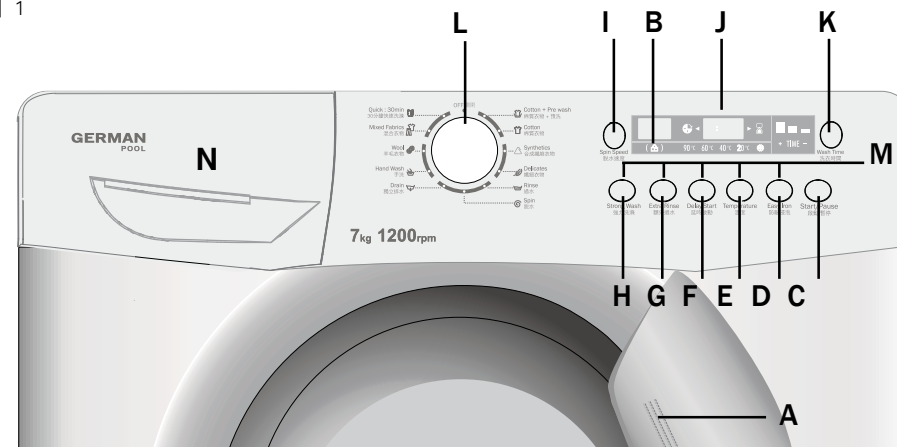
- 顯示幕上顯示“END”
- 等待門鎖打開。（程式結束後2分鐘“鎖門”指示燈熄滅）
- 把旋鈕旋至“關閉”位置，關閉洗衣機。
- 打開洗衣機門取出衣物

注意：

請確保洗衣機如“安裝指引”部份所示正確安裝。

操作說明

圖 1



機門把手	A
鎖門指示燈	B
啟動/暫停鍵	C
防皺浸泡鍵	D
溫度鍵	E
延時啟動鍵	F
額外過水鍵	G
強力洗滌鍵	H
脫水速度鍵	I
顯示屏	J
洗衣時間鍵	K
程式旋鈕（備有關機“關閉”位置）	L
按鈕指示燈	M
洗滌劑分配盒	N

操作說明

A 機門把手

按住洗衣機門把手內側並打開洗衣機門。

B 鎖門指示燈

機器通電，且洗衣機門已關好時，鎖門指示燈亮。

當洗衣機門已關好，按“啟動/暫停”鍵，指示燈閃爍，接著長亮。

注意：

如洗衣機門沒有關好，指示燈閃爍。

本機設有安全保護裝置防止洗衣程式結束後門被立即打開。洗衣程式結束兩分鐘後，鎖門指示燈熄滅，洗衣機門方可打開。洗衣程式結束後，把程式旋鈕旋至“關閉”位置。

C 啟動/暫停鍵

按此鍵開始洗衣功能。

注意：

按下“啟動/暫停”鍵幾秒鐘後，機器方開始工作。

程式啟動後更改設定（暫停）

長按“啟動/暫停”鍵兩秒鐘，功能鍵顯示燈和時間顯示屏開始閃爍，表示機器已暫停運作。調整設定以後再按“啟動/暫停”鍵，指示燈停止閃爍。如需在洗衣過程中增加或減少衣物，需等2分鐘後待安全裝置把門鎖打開後再操作。

如在運行過程中暫停，關上門後，重按“啟動/暫停”鍵，機器會接著繼續工作。

取消程式

如需取消程式，把程式旋鈕旋至關閉的位置。

選擇另一個程式。

把程式旋鈕重新旋到關閉的位置。

注意：

按“啟動/暫停”鍵前先選擇程式。

D 防皺浸泡鍵

防皺浸泡功能採用特殊工藝，專為特定布料所設計，可有效減少衣服上的褶皺（COTTON棉質程式不適用）。

混合衣物一經過最後兩輪漂洗（過水）而無脫水後，水溫逐漸冷卻下來，衣物經過一次輕柔脫水後，質地十分柔軟。

操作說明

織細衣物一經過最後兩次漂洗（過水）而無脫水後，衣物仍留在水中直至要將衣物從洗衣機中取出。按此鍵指示燈閃爍，洗衣機會開始排水。

羊毛/手洗一最後的漂洗（過水）程式結束後，衣物仍留在水中直至要將衣物從洗衣機中取出，此時指示燈閃爍。

當準備取出衣物時，按“防皺浸泡”鍵，洗衣機開始排水和脫水直至完全排清。

如果你不想將衣物脫水而只想啟動排水功能，可：

-將程式旋鈕旋向關閉；

-選擇只排水程式；

-再次按下“啟動/暫停”鍵。

E 溫度鍵

按“溫度”鍵可下調洗衣溫度，最低可調至20°C（冷洗20°C）。

F 延時啟動鍵

可預設程式開始時間，最長預約時間是24小時。

操作步驟：

設定相關程式

按下延時啟動鍵以啟動程式（顯示屏上顯示h00），然後再按一下則設定預約時間為1小時（顯示h01）。每按一次增加一個小時，直至顯示h24。再按一次，重新顯示00。

按“啟動/暫停”鍵確認預約時間（顯示屏開始閃爍）。時間倒計開始，倒數完成後程式將自動啟動。

取消啟動延時：

按住延時啟動鍵5秒，相關的設定將顯示在屏幕上。

此時，按“啟動/暫停”鍵可直接啟動預設洗衣程式。將程式旋鈕旋向關閉則可取消程式，隨後可選擇其他洗衣程式。

注意：

機器帶有自動記憶功能。若洗衣過程中突然斷電導致洗衣程式中斷，待機器重新接上電源時，洗衣機將自動啟動，繼續中斷時的洗衣程式。

操作說明

G 額外過水鍵

按下額外過水鍵以選擇或取消該洗衣程式。

新的電子系統可增加額外過水漂洗功能。增加用水以及增加漂洗的時間，配合洗衣桶旋轉的互相作用，能使衣物充分漂洗乾淨。


按下“額外過水”鍵，可增加過水漂洗次數。這個功能是專為對洗滌劑非常敏感的皮膚之人士所設的。

洗滌兒童衣物或較多泥灰的衣物，建議使用本程式，你可以加入較多的洗滌劑。或用於漂洗容易殘留洗滌劑的布料亦可。

注意：

WOOL羊毛洗衣程式不適用本程式。

H 強力洗滌鍵

本程式只能在COTTON 棉質  洗衣程式下進行，同時影響洗衣桶的機械功能和所選的洗衣水溫。洗衣時，本程式可保證洗衣水溫更恒定。

滾筒有兩種轉速：當洗衣劑滲透入衣物內，洗衣桶運轉方向幫助洗衣劑均勻散播；而在洗濯和漂洗（過水）時，洗衣桶運轉加速確保最佳潔淨功效。“強力洗滌”程式下，洗衣時間一樣但效率更高。

I 脫水速度鍵

脫水功能很重要，可在不傷害衣物的情況下甩乾衣物水份。用戶可調節脫水速度以滿足不同需要。

按下脫水速度鍵可降低脫水最高速度，或者取消脫水。

只要按下此鍵選出所要的脫水轉速，即可重新設定脫水。

避免損傷布料，脫水速度不得超過所選程式預設的脫水速度。

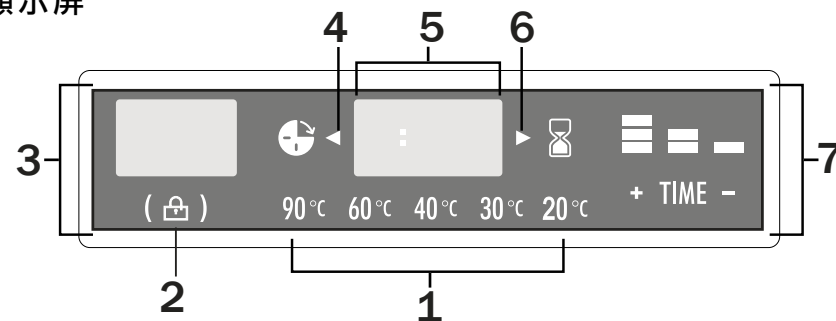
可在任何時間調校脫水轉速而不用暫時中止洗衣機運作。

注意：

本機特設電子感應裝置，以防負載不平衡時進行脫水程式，從而有助減少脫水時產生的噪音及機身震動，可延長使用壽命。

操作說明

J 顯示屏



可從顯示屏上得知：

1) 洗衣水溫

選擇洗衣程式後，將顯示相應最高的洗衣水溫。

可通過溫度鍵調低水溫，相應的指示燈亮起。

2) 鎖門指示燈

按下“啟動/暫停”鍵時，指示燈閃爍，後常亮直至洗衣程式完成。洗衣程式完成後2分鐘，指示燈熄滅。用戶可打開洗衣機門。

3) 脫水速度

選擇程式後，相應的預設最高脫水速度將顯示在屏幕上。每按一次脫水速度鍵可將脫水速度降低100轉/分鐘。最低脫水速度為400轉/分鐘。再次按下按鈕可取消脫水程式。

4) 延時啟動指示燈

延時啟動設定後，指示燈閃爍。

5) 倒數計時指示燈

根據所選的程式顯示洗衣耗時，開始洗衣後顯示程式剩餘時間。

6) 程式啟動指示燈

按“啟動”鍵後指示燈亮起。



7) 洗衣時間

選定某洗衣程式後，相應的指示燈亮起，顯示最短洗衣時間。

按特殊按鈕延長工作時間，相應的指示燈亮。

操作說明

K 洗衣時間鍵

按下按鈕時，根據衣物乾淨的程度，可選擇三種洗衣強度（僅COTTON棉質衣物及MIXED FABRICS 混合衣物可用）。選擇洗衣時間後屏幕顯示最短洗衣時間。按洗衣時間鍵提高洗衣強度洗衣時間也相應調整。

L 程式旋鈕（備有關閉位置）

旋轉旋鈕選擇所需洗衣程式，選定後所選程式將顯示在屏幕上。

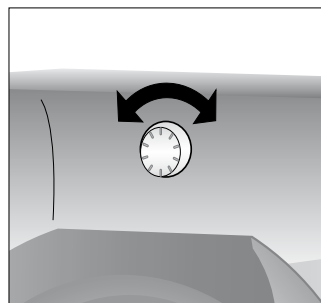
注意：

關閉洗衣機時，請將旋鈕旋至關閉位置。

按“啟動/暫停”鍵啟動已選洗衣程式。

旋鈕將一直停留在所選程式位置，直至所選洗衣程式完成。

關閉洗衣機時，請將旋鈕旋至關閉位置。



注意：

每次完成洗衣程式後，或開始新一輪洗衣前，請將旋鈕旋至關閉位置。

M 按鈕指示燈

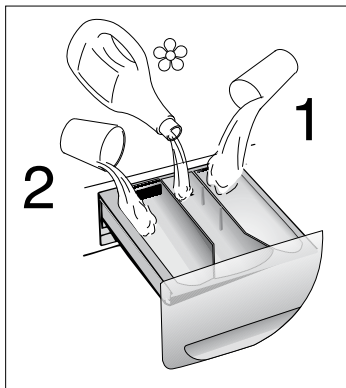
按下功能按鍵後，相應的指示燈亮起。

如果所選的操作不相容於已選的功能程式，指示燈閃爍然後熄滅。

功能表

功能	選擇功能鍵	承重 (最大) kg*	■溫度 °C	洗滌劑		
				2		1
較硬布料： 棉，亞麻	 1) Cotton + Pre wash 棉質衣物 + 預洗	7	最高： 90°C	●	●	●
棉，混紡，有 色布料	 1) Cotton ** 棉質衣物	7	最高： 60°C	●	●	
混紡棉料及合 成化纖棉，混 紡面料，合成 化纖	 1) Synthetics ** 合成纖維衣物	3.5	最高： 60°C	●	●	
極纖幼衣物	 Delicates 纖細衣物	3.5	最高： 40°C	●	●	
漂洗（過水）	 Rinse 過水	-	-		●	
脫水	 Spin 脫水	-	-			
排水	 Drain 獨立排水	-	-			
手洗	 Hand wash 手洗	1.5	最高： 30°C	●	●	
可機洗羊毛	 Wool 羊毛衣物	2	最高： 40°C	●	●	
較硬布料 混紡布料及 化纖	 Mixed Fabrics 混合衣物	3	最高： 20°C	●	●	
較硬布料 混紡布料及 化纖	 Quick : 30min 30分鐘快速洗滌	2.5	最高： 40°C	●	●	

功能表



請閱讀以下注意事項

* 不同型號乾衣服的額定洗滌用量不同（見銘牌）。
如沾有較多泥灰的衣物，建議最大洗滌用量降至3/4kg。

** 根據(EU) No 1015/2010 和 No 1061/2010 標準棉洗滌程式

60°C 棉料洗衣程式

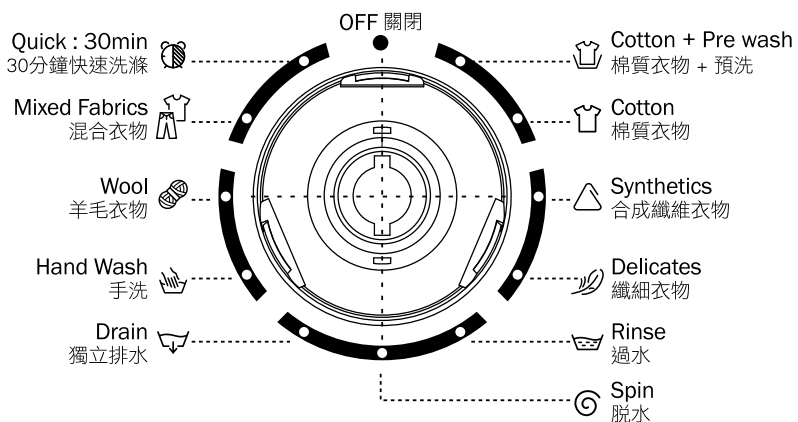
40°C 棉料洗衣程式

該程式適用於清洗沾有較少泥灰的棉料衣物，特定的複合能及用水量能使棉料洗滌的效率達到最高。該程式符合一般衣物洗標上的溫度要求。實際水溫可能與機器顯示的溫度細微差別。

根據衣物上的標籤指引可降低脫水轉速。對於細軟布料，可按脫水鍵取消脫水程式。

■按溫度鍵可調整洗滌水溫（低於最高溫度）。

1)如圖所示，可通過洗衣時間鍵調整洗衣時間及強度。



程式選擇

不同物料以及衣物骯髒的程度，洗衣機根據不同的洗滌週期，溫度及時間（見洗衣程式表）設有不同的程式。

棉質衣物

此程式用大量水洗濯和過水，並配合間歇脫水以保證完全漂洗（過水）。最後的脫水更有效地排走衣物水份。

合成纖維衣物

依靠洗衣桶間歇運轉節奏及入水量令主洗及漂洗（過水）都達到理想效果。輕柔脫水令衣物平滑而不起皺。

纖細衣物

這項嶄新的洗衣程式是洗滌及浸洗交替進行，極適合洗滌極幼細纖維衣物。並採用大量水完成洗衣程式和漂洗（過水），以保證效果滿意。

特別“漂洗（過水）”功能程式

此程式包括三次漂洗（過水）和中間一次脫水（按下合適的鍵就可減低或不進行脫水），並可應用於任何種類衣物上進行過水，例如“手洗”程式之後。

特別“脫水”程序

“脫水”程序將全力進行脫水運作（按鍵也可減低脫水轉速）。

獨立排水

此程式用於排除洗衣機內的水。

特別“手洗”程式

洗衣機有輕柔手洗程式。該程式可洗滌洗標上顯示“僅手洗”的衣物。程式的洗滌水溫為 30°C，三次漂洗（過水）和一次慢速脫水。

羊毛程式

該程式能徹底清洗衣物並且不損害衣物。洗衣程式動靜階段交替，最高水溫為40°C，包含3次漂洗（過水）和一次短時間脫水。

程式選擇

混合衣物程式

依靠洗衣桶間歇運轉節奏及入水量令主洗及漂洗（過水）都達到理想效果。輕柔脫水令衣物平滑不起皺。

重要：

- 新的有色衣物在第一次清洗時必須分開；
- 請勿與不能混合洗滌的有色衣物一起清洗。

30分鐘快速洗滌程式

30分鐘快速洗滌程式確保能在30分鐘左右完成洗衣程式，最大洗滌量為2-2.5kg，水溫為40°C。

選擇30分鐘快速洗滌程式時，洗滌劑的分量應為洗滌劑包裝上建議使用量的20%。

自動調節能耗

洗衣機自帶水量調節系統。

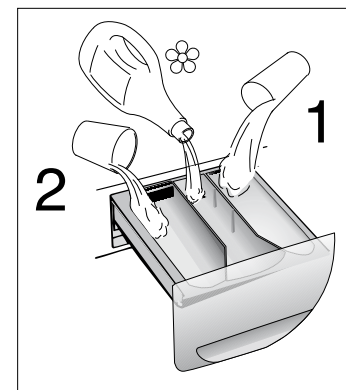
該系統可以根據衣物洗滌用量調整洗滌和漂洗（過水）的水量。

可節省水和電的消耗，又不影響洗滌和漂洗的功能。


系統根據衣物的分量調整用電用水，不但能確保清洗效果，又有助於環保。

洗滌劑容器

N 洗滌劑容器

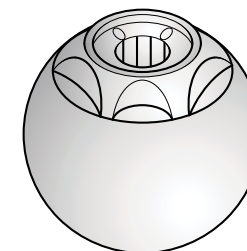


洗衣劑格分為三部份：


- 貼上“1”的是放預洗洗滌劑；
- 帶  標誌為特殊添加劑，如衣物軟化劑，芳香劑，澱粉，增白劑等；
- 貼上“2”的是放主洗洗滌劑，可放液體或粉狀洗滌劑；

注意：

某些洗滌劑較難利用，可根據生產商的指引使用可置於洗衣筒內的洗滌劑分配盒。



注意：

只可把液體放進貼上“”的格內。洗衣機操作期間的最後漂洗（過水）階段會自動注入柔順劑。

洗滌劑的選擇及用量

如何選擇洗滌劑

普通洗滌劑

- **洗衣粉**可達到徹底洗滌效果，可搭配漂白劑使用。適合較高水溫的洗滌（60°C或以上）、深色衣物及極髒衣物。
- **洗衣液**：油脂類污漬適用，如皮膚油脂，化妝品及油污等。極髒衣物不適用，因為其本身不含漂白劑。
- **生物洗滌劑**：非所有衣物適用。

其他洗衣指引

- **軟水劑**：水質較硬地區使用後可減少洗滌劑用量。
- **預洗衣物**：預洗可先處理頑固污漬。意味著主洗時可使用較低水溫，且不需使用漂白劑。
- **衣物柔順劑**：可防止衣物靜電聚集，柔軟衣物。若使用有烘乾功能的洗衣機，即不使用柔順劑衣物也會變得十分柔軟。

注意：請勿將洗滌劑直接放入洗衣筒內！

洗衣粉等洗滌產品應放置於兒童不能接觸的地方。
加入洗滌劑前請確保洗滌劑容器內裡沒有異物。
請參考洗滌劑包裝上的用法用量說明。

前置式滾筒洗衣機洗滌劑用量

僅使用可用於洗衣機的洗滌劑。

根據衣物的髒髒程度，並選擇適合的洗滌劑可減小洗滌劑浪費。

洗滌劑的用量基於：

- 水的硬度及洗滌劑的類型
- 衣物是否沾有較多泥灰
- 洗滌物重量

前置式滾筒洗衣機洗衣粉用量

一般及非濃縮洗滌劑：一般髒髒衣物使用，不需設置預先洗滌。

將洗滌劑放入標號為“2”的洗滌劑容器中。

沾有較多泥灰衣物需選擇預先洗滌。

將1/4的洗滌劑放入容器“1”處，3/4放入容器“2”處。

先放入洗滌劑，後將柔順劑入標號為“2”的洗滌劑容器中。

濃縮洗滌劑請參考洗滌劑包裝上的說明。

使用者亦可選擇根據洗滌劑上的用量指引進行操作。

前置式滾筒洗衣機液體洗滌劑用量

請根據洗滌劑上的用量指引進行操作。所用不需預先洗滌的程式，請將洗滌劑放入滾筒內洗滌劑容器（僅針對某些型號洗衣機）。

使用指引

下述為最環保、最節省能源的洗衣建議：

滿載洗滌

滿載洗滌節能、節水、節省洗滌劑。衣物重量應低於額定洗滌容量。

滿載洗滌時，比洗滌兩次半滿衣物可節省50%能源。

什麼時候需要預先洗滌？

僅沾有較多泥灰的衣物需要預先洗滌。

一般的洗衣程式比預先洗滌可節省5%至15%能源。

洗衣水溫怎麼選擇？

洗滌前先用去污劑浸泡衣物，洗衣溫度則可控制在60°C以下。

使用60°C水溫比使用90°C水溫洗滌時，可節省一半能源。

主洗

衣物分類

- 建議洗滌前先確認衣物是否適合洗衣機洗滌或水洗。
- 洗滌地毯、床罩或其他厚重衣物時，建議不要使用洗衣機進行脫水。洗滌上述物料有可能導致洗衣機損壞，而該種損壞不在保修範圍內。
- 請根據洗滌物材料、沾有泥灰的程度及洗衣溫度進行衣物分類。請根據洗滌物上的標籤選擇最適合的洗衣方式及程式。

高溫洗滌衣物 $\setminus 95^{\circ}$

深色，易打理物料 $\setminus 60^{\circ}$ $\setminus 50^{\circ}$ $\setminus 40^{\circ}$


細軟織物及羊毛 $\setminus 40^{\circ}$ $\setminus 30^{\circ}$

手洗

貼有下述標籤的衣物不宜機洗：

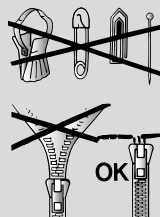
乾洗

如網眼窗簾、內衣、緊身衣物等細軟物料，建議使用洗衣網或洗衣袋。

-  為“純羊毛”標誌，該類衣物上標有“非紡織物”或“可機洗”方可機洗。
- 深色衣物在首次洗衣時可能掉色，導致其他混洗的淺色衣物被染色。因此建議深色衣物首次洗滌時應與其他衣物分開。
- 不掉色衣物與白色衣物混洗時，洗衣水溫應低於 40°C 。

注意：衣物分類時

- 檢查衣物有無金屬物件（如夾子，扣針，硬幣等）
- 扣上或拉上扣式枕套，拉鍊，鉤，皮帶等。
- 拆下窗簾扣
- 留意衣物上的標籤
- 若衣物上有頑固污漬請分類處理，並用洗滌劑或專用去污劑去掉污漬。



- 建議不要滿載全部毛巾料衣物，因為這種物料浸水後重量會大大增加。

主洗

洗衣的正確步驟

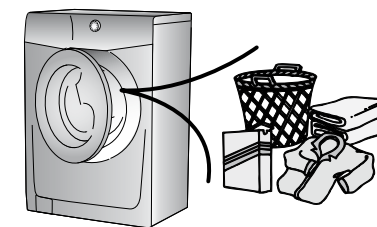
準備衣物

A) 選擇衣物

估計衣物重量

B) 打開洗衣機門

C) 將衣物放入洗衣機內，關上洗衣機門。確保沒有衣物夾住洗衣機門鎖

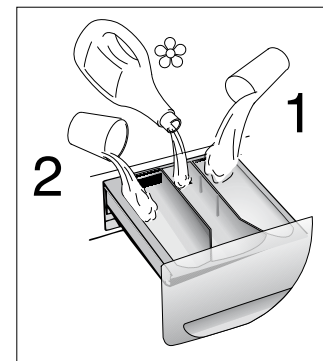


放入洗滌劑

D) 拉出洗滌劑容器，根據“洗滌劑容器”部份的操作建議選擇並放入適量洗滌劑。推回洗滌劑容器。

選擇洗衣程式

- 根據操作指引及描述選擇最適合洗衣程式。
- 旋轉程式旋鈕以選定程式。
- 必要時，按溫度鍵調節洗衣溫度。
- 按下其他功能鍵。（有必要時）
- 打開水龍頭。檢查排水管正確安放。按“啟動/暫停”鍵。
- 按“啟動/暫停”鍵後，洗衣機按預設定順序開始洗衣。程式旋鈕將一直停留在所選程式位置，直至選洗衣程式完成



警告：

機器帶有自動記憶功能。若洗衣過程中突然斷電導致洗衣程式中斷，待機器重新接上電源時，洗衣機將自動啟動，繼續中斷時的洗衣程式。

洗衣程式完成

程式完成後，屏幕顯示“END”

程式完成後約2分鐘，門鎖自動打開。鎖門指示燈熄滅。

將程式旋鈕旋選至關閉位置，打開洗衣機門，取出衣物。關上水龍頭。

清潔與保養

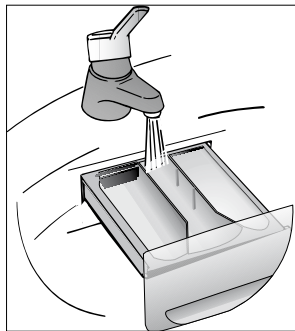
請勿使用含酒精或稀釋劑清潔洗衣機。使用濕布清潔已經足夠。日常保養洗衣機需要注意：

- 清洗洗滌劑容器
- 清洗濾網
- 清潔洗衣機玻璃門

清洗洗滌劑容器

清洗洗滌劑容器不是絕對必要的，但仍建議定期清洗放置漂白劑及洗滌劑的容器。

- A) 拉出容器
- B) 保持水龍頭打開，並進行清洗
- C) 將容器安裝至原位。

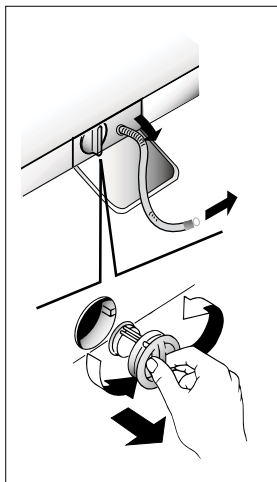


清洗濾網

洗衣機配有特殊過濾網，防止硬幣、鈕扣等物件堵塞排水管。建議至少每月清潔一次濾網。

操作步驟如下：

- 1) 打開蓋板
- 2) 僅特定型號洗衣機適用：
拉出軟管，拆下塞子並將水排至容器。
- 3) 移除濾網前，將吸水毛巾放置與濾網蓋處。
- 4) 逆時針旋轉濾網至豎直方向。拆下並清洗乾淨。
- 5) 清潔完成後，順時針旋入濾網，按上述步驟相反順序操作。



注意：

若洗衣筒內仍有水的情況下需要清洗濾網時，請根據上述步驟排空水。上述方法可有效避免水資源浪費。

清潔與保養

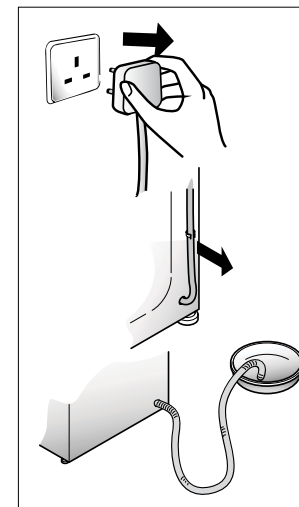
清潔洗衣機玻璃門

應定期使用濕布清潔玻璃門及膠邊。累積的污漬及水漬可能導致洗衣機門漏水。請勿使用腐蝕性清潔劑，避免劃花表面。

運輸途中或長時間不使用設備時

運輸本設備或長時間不使用時，請放置於陰涼處，並確保將洗衣機內所有水已經排出。應確保總電源已經關閉，後解開排水管夾子，並將排水管引向面盤處，直至水管內的水已經排空。

排水完成後，將排水管收夾好。



故障處理

遇下述故障，使用者可參考本表進行操作。

故障描述	原因	解決方法
任何程式下均不工作	沒插插頭。 洗衣機沒有打開。 停電。 燒保險絲。 洗衣機門沒有關緊。	插入插頭。 按下電源鍵。 檢查是否停電或無電力供應。 檢查保險絲是否完好。 檢查並關好洗衣機門。
不放水	水龍頭沒開。 程式設定不正確。 放水管打折。	打開龍頭。 正確設定程式。 放直排水管。
不排水	排水管打折。 過濾網堵塞。 排水管堵塞。	放直排水管。 檢查濾網（參考清潔保養部份）。 清潔排水管。
洗衣機周圍地面有水	水龍頭及進水管密封漏水。 排水管堵塞。 洗滌劑堵住洗滌劑容器。	更換密封。 清潔排水管。 清潔洗滌劑容器。
不脫水	水沒有排出。 選擇了“不脫水”程式（只有某些型號洗衣機有該功能）。	等待幾分鐘待水完全排出。 按下按鈕或關閉電源。
脫水時機身晃動	機器放置不平。 運輸架未拆。 衣物不平整。	調整洗衣機腳。 拆除運輸架。 整平衣物。
洗衣機門不能打開	自洗衣程式結束起，未夠2分鐘	等待。
顯示故障代碼0, 1, 5, 7, 8, 9	-	致電維修中心。
顯示故障代碼2	無入水。	檢查有無入水。
顯示故障代碼3	水不能排出。	檢查排水管有無堵塞。 檢查排水管有無打折。
顯示故障代碼4	洗衣機滿水	關閉水龍頭，致電維修中心。

脫水時噪音不正常。

原因：使用帶刷電機時可能出現上述情況。

滾筒內水量少！

原因：衣物量少，因此需要耗用的水量少。

故障處理

注意：

利於環境保護的無磷洗滌劑有以下影響：

- 漂洗（過水）後的水因懸浮的沸石而顯得渾濁，該現象不影響漂洗（過水）品質。
- 洗衣後，殘留在衣服上的白色粉末（沸石）不能被布料所吸收，不會改變布料的顏色。
- 最後一輪漂洗中出現泡沫，並不代表衣物沒有徹底漂洗（過水）乾淨。
- 洗衣劑中的陰離子表面活性劑被廣泛認為是難以從衣物表面去除的，即使陰離子表面活性劑量很少，但也可以產生相當多的泡沫。
- 上述的情況，即時增加漂洗（過水）次數也不能改善。

技術規格

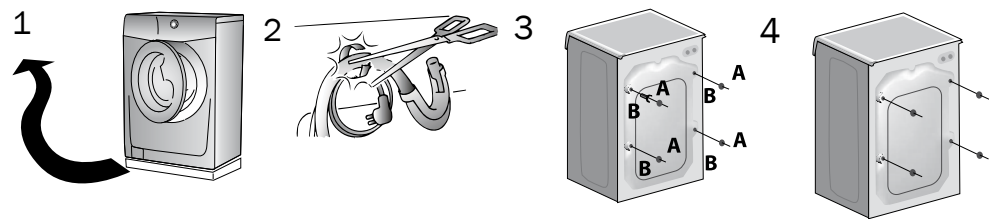
型號	WSR-1712	
最大衣物重量（乾衣物）	7 kg	
水壓	最小0.05 MPa 最大0.8 MPa	
額定電壓	220V	
額定頻率	50Hz	
額定功率	1,800W	
機身尺寸	H x W x D	850×600×400mm
淨重	66kg	

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

注意：

電氣相關資訊請查閱洗衣機前方資訊標籤。

安裝指引

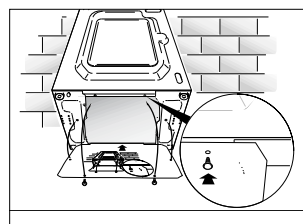


- 1 移走洗衣機泡沫底座，並安放好洗衣機。(如圖1)
- 2 小心剪開洗衣機後方用於綁定水管的膠帶。(如圖2)
- 3 鬆開四顆緊固螺絲(A)，拆下4個墊片(B)。(如圖3)
- 4 用所提供的塞子蓋住4個孔。(如圖4)



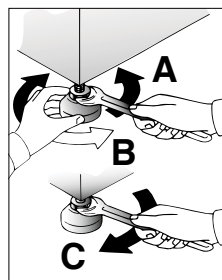
警告：
為避免意外，請勿讓將包裝物料放置於兒童可觸及處。

如右圖所示，請將瓦楞狀隔板安裝在洗衣機底部。



調節洗衣機的四個腳以確保洗衣機水平放置：

- a) 順時針擰動螺母。
- b) 旋轉腳以調整高度至洗衣機平穩置於地上為止。
- c) 逆時針擰動螺母以固定腳，應調整螺母至儘量靠近洗衣機底部。



安裝指引

注意：

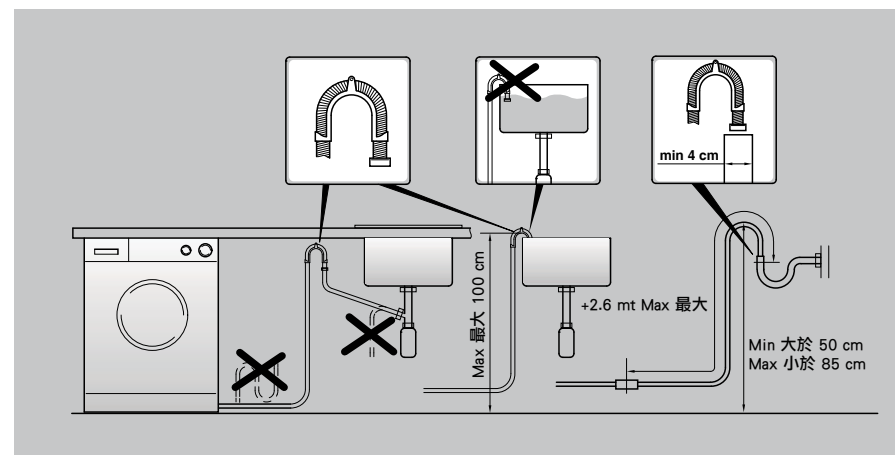
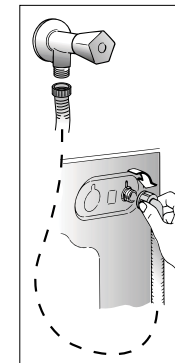
安裝完成後，嚴禁用戶私自拆卸本機。對因上述行為所造成的任何可能性損壞以及因錯誤使用導致的任何機械及部件損壞，德國寶概不負責，一切後果（如所有安裝及維修費用等）均由用戶承擔。

水管連接

本機應使用新的水管進行連接，不能重複使用舊軟管。本機進水管一端系帶BSP螺紋3/4" 介面，便於接入冷水。

注意：

本機只使用冷水，因此進水管僅需接入冷水。請勿將進水管與熱水管道連接。有必要時，洗衣機將加熱來水，可有效避免熱水在管道中的熱損耗，更節能環保。



注意：

建議每次洗衣完成後關閉水龍頭。

為確保本機各功能正常運行，排水管（口）末端應保持離地50-85厘米。

電源及安全說明

本洗衣機需連接220V, 50 Hz 的單相電源。請務必檢查線路可承載3kW負荷，並連接10A接地插座。

安裝完成後，洗衣機應放置於可連接插頭處，並檢查家中線路是否正確接地。應使用與本機插頭相匹配的插座。



警告：

請勿使用延長電線，多路插頭或其他移動電源，避免超負荷或漏電危害。

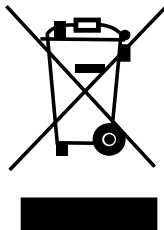
本洗衣機符合品質商標協會規定的安全要求。

注意：

若本機電源線或插頭電源線有損壞，請務必通知售後服務及維修中心。

本產品符合2012/19歐盟報廢電子電氣產品指令(WEEE)。WEEE是關於污染物（可能對環境造成負面影響的物質）及基本零件（可重新利用的）的處置辦法。應根據WEEE的具體規定分類處置污染物及可回收使用的所有物件。各個體在環境保護及落實WEEE指令都扮演著重要角色，請遵循以下基本原則：

- WEEE不只針對生活垃圾；
- WEEE的回收點由政府或專門公司管理。在許多國家，家庭亦可作為WEEE的回收點；



在許多國家，當購買新設備時，若新舊設備的功能相似，零售商有責任對舊設備進行一對一回收。

Table of Contents

Introduction	30
General Delivery Notes	30
Safety Notes	31
Quick Start	32
Description of Controls	33
Table of Programmes	39
Programme Selector	41
Detergent Drawer	43
Detergents, Washing Aids & Amounts to Use	44
Useful Advice for User	45
Main Wash	46
Cleaning and Routine Maintenance	48
Investigating Malfunctions	50
Technical Specifications	51
Setting Up & Installation	52
Electricity Supply & Safety Advice	54
Warranty Terms & Conditions	55

BEFORE SWITCHING ON THE APPLIANCE MAKE SURE IT IS CORRECTLY INSTALLED AND THAT THE FIXING SCREWS ARE REMOVED AS SHOWN IN "SETTING UP & INSTALLATION" PART.

Introduction

- Please read these instructions for use carefully and all other information enclosed with the washing machine.
- Keep all documentation in a safe place for future reference or for any future owners.

Notes:

This machine is solely for domestic use.

Notes on disposal

All packaging material used is environmentally-friendly and recyclable. Please help dispose of the packaging via environmentally-friendly means.

Your supplier or local council will be able to give you details of current means of disposal.

Valuable materials can be salvaged from an old appliance via scrap reprocessing.

Notes:

pull out the mains plug from any old appliance. Cut the power cable and dispose of it, together with the plug.

When disposing of an old washing machine, please ensure that the door lock is rendered inoperable to prevent children shutting themselves in the appliance.

General delivery notes

Please check that the following items are delivered with the appliance:

- Instruction manual
- Certificate of guarantee
- Inlet hose

Check that no damage has occurred during transit, and if so, call your nearest Authorised Technical Support Service agent.

Safety Notes

Notes:

For cleaning or maintenance of the washing machine.

- A) Pull out the plug
- B) Turn off the tap
- C) The equips all its appliances with earthing. Ensure that the mains supply is earthed, and if it is not, seek assistance from a qualified person.
- D) Do not touch the appliance when hands or feet are wet or damp. Do not use the appliance with bare feet.
- E) The use of adapters, multiple connectors and/or extensions is not recommended.

Notes::

Water temperature can reach 90 °C during the wash cycle.

- F) Check there is no water left in the drum before opening the door.
- G) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- H) Do not pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket. I) The appliance must not be exposed to weather conditions (rain, direct sun, etc...)
- J) When moving the appliance never lift it by the controls or by the detergent drawer. When in transit never rest the door against the trolley or transport the appliance without the polystyrene base.
- K) If the appliance is installed on a carpeted floor ensure that the ventilation holes on the base of the appliance are not obstructed.
- L) If the appliance is not running properly or breaks down, switch it off, turn off the tap and do not tamper with the appliance. Consult only the Authorised Technical Support Service for possible repair and ask them to use original spare parts. Failure to comply with the above can compromise the safety of the appliance.
- M) If the appliance's power cable should ever need replacing, consult the Authorised Technical Support Service

Quick Start

Washing

- Open the door by using the handle "A" (Fig. 1)
- Select laundry and put it in the machine
- Close the door
- Put detergent in the compartments as indicated in the programme guide in this instruction manual
- Select programme
- The display will show the settings for the programme selected.
- Adjust the wash temperature if necessary.

Press additional function buttons (if required)

- Press the "Start/Pause" button
- The programme starts.

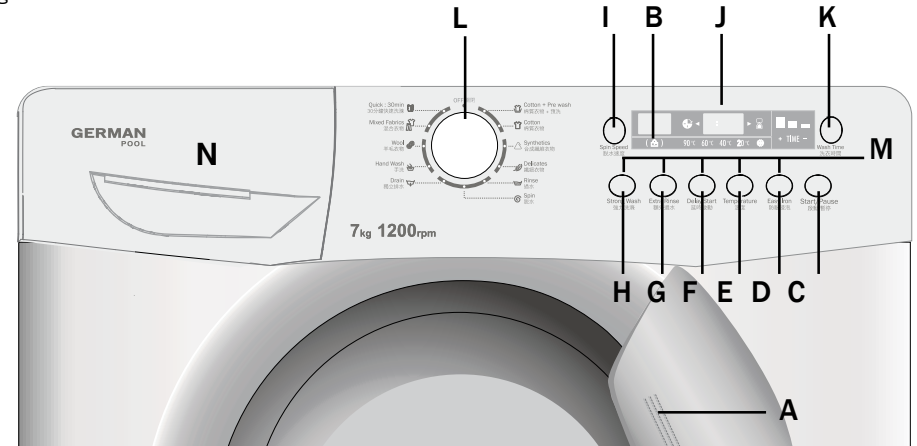
After washing

- The word "End" will appear on the display.
 - Wait for the door lock to be released
- (About 2 minutes after the programme has finished). The "Door Security" indicator light will go out.
- Switch off the washing machine by turning the selector to "OFF" position.
 - Open the door and remove the laundry.

Ensure that the machine is correctly installed in line with the instructions found on "Setting Up & Installation".

Description of Controls

Fig. 1



Door handle	A
"Door Security" indicator light	B
"Start/Pause" button	C
"Easy Iron" button	D
"Temperature" button	E
"Delay Start" button	F
"Extra Rinse" butto	G
"Strong wash" button	H
"Spin Speed" button	I
Digital display	J
"Wash Time" button	K
Programme selector with "OFF" position	L
Buttons indicator light	M
Detergent drawer	N

Description of Controls

A Door handle

Press the finger-bar inside the door handle to open the door.

B DOOR SECURITY indicator light

The “Door Security” indicator light is illuminated when the door is fully closed and the machine is ON. When “Start/Pause” is pressed on the machine with the door closed the indicator will flash momentarily and then illuminate.

NOTE: If the door is not closed the indicator will continue to flash.

A special safety device prevents the door from being opened immediately after the end of the cycle. Wait for 2 minutes after the wash cycle has finished and the “Door Security” light has gone out before opening the door. At the end of the cycle turn the programme selector to “OFF”.

C START/Pause button

Press to start the selected cycle.

NOTE: When the “Start/Pause” button has been pressed, the appliance can take few seconds before it starts working.

Changing the settings after the programmes has started (PAUSE)

Press and hold the “START/PAUSE” button for about 2 seconds, the flashing lights on the options buttons and time remaining indicator will show that the machine has been paused, adjust as required and press the “START/PAUSE” button again to cancel the flashing lights. If you wish to add or remove items during washing, wait 2 minutes until the safety device unlocks the door.

When you have carried out the manoeuvre, close the door, press “Start/Pause” button and the appliance will continue working where it left off.

CANCELLING THE PROGRAMME

To cancel the programme, set the selector to the OFF position. Select a different programme. Re-set the programme selector to the OFF position.

NOTE: The option buttons should be selected before pressing the “Start/Pause” button.

D EASY IRON button

The Easy Iron function (Not available on COTTON programmes) minimizes creases as much as possible with a uniquely designed anti-crease system that is tailored to specific fabrics.

MIXED FABRICS - the water is gradually cooled throughout the final two rinses with no spinning and then a delicate spin assures the maximum relaxation of the fabrics.

Description of Controls

DELICATE FABRICS – after the final two rinses with no spinning the machine stops in the final rinse stage and the option indicators blink.

The load is held in the water in the drum, thus reducing creasing and enabling easier ironing.

WOLLENS/HAND WASH – after the final rinse the load is held in the water in the drum, thus reducing creasing and enabling easier ironing and the option indicators blink.

To complete the cycle press the Easy Iron button and the machine will pump out the water and complete the cycle.

If you do not want to spin the clothes and activate drain only:

- Turn the programme selector to the “OFF” position;
- Select programme drain only ;
- Switch on the appliance again by pressing the “Start/Pause” button.

E TEMPERATURE button

The Wash Temperature button allows a reduction in the wash temperature in each programme.

Each time the button is pressed the temperature decreases until a minimum of 15 °C (cold wash 20 °C).

F DELAY START button

This button allows you to pre-programme the wash cycle to delay the start of the cycle for up to 24 hours.

To delay the start, please do the following procedure: Set the required programme.

Press the button once to activate it (h00 appears on the display) and then press it again to set a 1 hour delay (h01 appears on the display); the pre-set delay increases by 1 hour each time the button is pressed, until h24 appears on the display, at which point pressing the button again will reset the delay start to zero.

Confirm by pressing the “START/PAUSE” button (the light on the display starts to flash). The countdown will begin and when it has finished the programme will start automatically.

It is possible to CANCEL the delay start by taking the following action:

Press and hold the button for 5 seconds until the display will show the settings for the programme selected. At this stage it is possible to start the programme previously selected by pressing the “START/PAUSE” button or to cancel the process by setting the selector to the OFF position and then selecting another programme.



Warning:

If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

Description of Controls

G EXTRA RINSE button

Press the button to select or deselect this function.

Thanks to the new electronic system, it is possible to effect a new special rinse cycle by using this button.


The addition of a lot more water and the new action combining of cycles of rotation of the drum with loading and unloading of water, allow the laundry to be perfectly rinsed.

This function has been designed for the people with delicate and sensitive skin, for which the smallest residue of detergent can cause irritations or allergies.

It is advisable to also use this function for the children's items and in case of washings of very dirty items, for which it is due to use a lot of detergent, or in the washing of towelling items whose fibers mostly have the tendency to hold the detergent.

This option is not available on WOOL programmes.

H STRONG WASH Button

By pressing this button, which can only be activated in the Cotton  cycles, the sensors in the new system come into operation. They affect both the selected temperature, keeping it at a constant level throughout the wash cycle, and the mechanical function of the drum.

The drum is made to turn at two different speeds at crucial moments. When the detergent enters the garments, the drum rotates in such a way that the detergent is distributed in a uniform manner; during the wash and rinse procedures, however, the speed increases in order to maximise the cleaning action.

Thanks to this special system, the efficiency of the wash procedure is improved WITHOUT ANY INCREASE IN THE LENGTH OF THE PROGRAM.

I SPIN SPEED button

The spin cycle is very important to remove as much water as possible from the laundry without damaging the fabrics. You can adjust the spin speed of the machine to suit your needs.

By pressing this button, it is possible to reduce the maximum speed, and if you wish, the spin cycle can be cancelled.

To reactivate the spin cycle press the button until you reach the spin speed you would like to set.

To prevent damage to the fabrics, it is not possible to increase the speed over that which is automatically suitable during the selection of the program.

It is possible to modify the spin speed without pausing the machine.

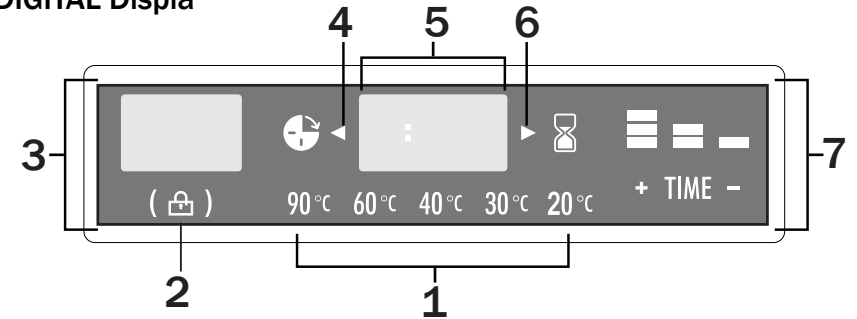
NOTE:

The machine is fitted with a special electronic device, which prevents the spin cycle should the load be unbalanced.

This reduces the noise and vibration in the machine and so prolongs the life of your machine.

Description of Controls

J DIGITAL Display



The display's indicator system allows you to be constantly informed about the status of the machine:

1) WASH TEMPERATURE

When a programme is selected the relevant indicator will light up to show the maximum possible wash temperature.

Selecting a lower temperature using the special button will cause the corresponding indicator to light up.

2) DOOR LIGHT

Once the START/PAUSE button has been pressed the light first flashes then stops flashing and remains on until the end of the wash.

2 minutes after the end of the wash the light goes off to show that the door can now be opened.

3) SPIN SPEED

Once the programme has been selected, the maximum spin speed allowed for that programme appears on the display. Pressing the spin button will reduce the speed by 100rpm each time the button is pressed. The minimum speed allowed is 400 rpm, or it is possible to omit the spin by pressing the spin button repeatedly.

4) DELAY START LIGHT

This flashes when delay start has been set.

5) CYCLE DURATION

When a programme is selected the display automatically shows the cycle duration, which can vary, depending on the options selected.

Once the programme has started you will be kept informed constantly of the time remaining to the end of the wash.

6) PROGRAMME START LIGHT

This lights up when the START button has been pressed.



7) WASH TIME

When a programme is selected the relevant indicator will light up to show the minimum possible wash time.

Selecting a greater time using the special button will cause the corresponding indicator to light up.

Description of Controls

K WASH TIME button

By selecting this button (active only on COTTON  and MIXED FABRIC  programmes) there is a choice of 3 levels of wash intensity, depending on how much the fabrics are soiled.

Once the programme have been selected the wash time indicator is automatically set to the minimum allowed; pressing the button increases the level and the settings for the cycle duration are also adjusted accordingly.

L PROGRAMME selector with “OFF” position

NOTE:

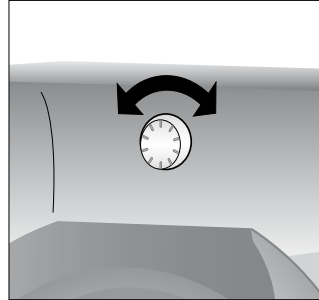
When the programme selector is turned the display lights up to show the settings for the programme selected.

Note: To switch the machine off, turn the programme selector to the “OFF” position.

Press the “Start/Pause” button to start the selected cycle.

Once a programme is selected the programme selector remains stationary on the selected programme till cycle ends.

Switch off the washing machine by turning the selector to “OFF”.



NOTE:

The programme selector must be returned to the “OFF” position at the end of each cycle or when starting a subsequent wash cycle prior to the next programme being selected and started.

M Buttons indicator light

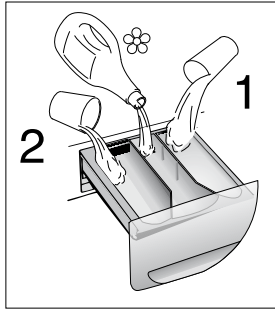
These lights up when the relevant buttons are pressed.

If an option is selected that is not compatible with the selected programme then the light on the button first flashes and then goes off.

Table of Programmes

PROGRAM FOR	PROGRAMME SELECTOR ON:	WEIGHT MAX kg*	■ TEMP. °C	CHARGE DETERGENT		
				2		1
Resistant fabrics Cotton, linen	 1) Cotton + Pre wash 棉質衣物 + 預洗	7	Up to: 90° C	●	●	●
Cotton, mixed resistant, Coloureds	 1) Cotton ** 棉質衣物	7	Up to: 60° C	●	●	
Mixed fabrics and synthetics Cotton, mixed fabrics, synthetics	 1) Synthetics ** 合成纖維衣物	3.5	Up to: 60° C	●	●	
Very delicate fabrics	 Delicates 纖細衣物	3.5	Up to: 40° C	●	●	
Rinse	 Rinse 過水	-	-		●	
Fast spin	 Spin 脫水	-	-			
Drain only	 Drain 獨立排水	-	-			
Hand wash	 Hand wash 手洗	1.5	Up to: 30° C	●	●	
“MACHINE WASHABLE” woollens	 Wool 羊毛衣物	2	Up to: 40° C	●	●	
Resistant fabrics Mixed fabrics and synthetics	 Mixed Fabrics 混合衣物	3	Up to: 20° C	●	●	
Resistant fabrics Mixed fabrics and synthetics	 Quick : 30min 30分鐘快速洗滌	2.5	Up to: 40° C	●	●	

Table of Programmes



Please read these notes

* Maximum load capacity of dry clothes, according to the model used (see rating label). When washing heavily soiled laundry it is recommended the load is reduced to 3/4 kg maximum.

** STANDARD COTTON PROGRAMMES ACCORDING TO (EU) No 1015/2010 and No 1061/2010

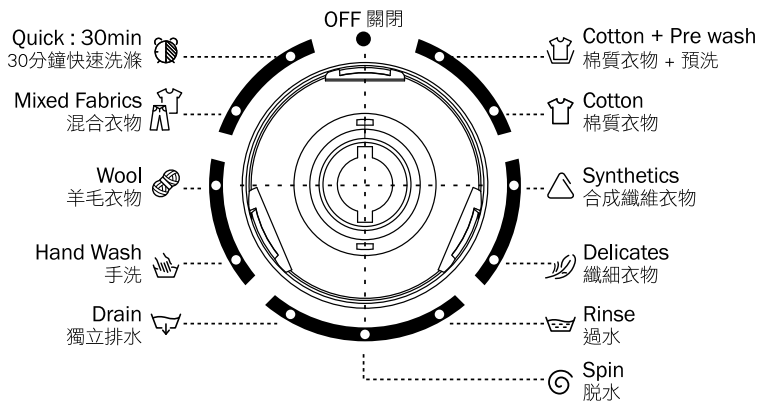
COTTON PROGRAMME with a temperature of 60°C COTTON PROGRAMME with a temperature of 40°C

These programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions for washing cotton laundry. These programmes have been developed to be compliant with the temperature on the wash label on the garments and the actual water temperature may slightly differ from the declared temperature of the cycle.

The spin speed may also be reduced, to match any guidelines suggested on the fabric label, or for very delicate fabrics cancel the spin completely this option is available with a spin speed button.

■ Pressing the wash temperature button makes it possible to wash at any temperature below the maximum allowed.

1) For the programmes shown you can adjust the duration and intensity of the wash using the Wash Time button.



Programme selector

For the various types of fabrics and various degrees of dirt the washing machine has different programme bands according to: wash cycle, temperature and length of cycle (see table of washing cycle programmes).

RESISTANTS FABRICS (Cotton)

The programmes have been designed for a maximum wash and the rinses, with spin intervals, ensure perfect rinsing.

The final spin gives more efficient removal of water.

MIXED AND SYNTHETIC FABRICS (Synthetics)

The main wash and the rinse give best results thanks to the rotation rhythms of the drum and to the water levels.

A gentle spin will mean that the fabrics become less creased.

SPECIAL DELICATE FABRIC (Delicates)

This is a new wash cycle which alternates washing and soaking and is particularly recommended for very delicate fabrics.

The wash cycle and rinses are carried out with high water levels to ensure best results.

SPECIAL "RINSE" PROGRAMME (Rinse)

This programme carries out three rinses with a intermediate spin (which can be reduced or excluded by using the correct button). It can be used for rinsing any type of fabric, eg. use after hand-washing.

SPECIAL "SPIN" PROGRAMME (Spin)

Programme "SPIN" carries out a maximum spin (which can be reduced by using the correct button).

DRAIN ONLY (Drain)

This programme drains out the water.

SPECIAL "HAND WASH" (Hand wash)

This washing machine also has a gentle Hand Wash programme cycle. This programme allows a complete washing cycle for garments specified as "Hand Wash only" on the fabric care label. The programme has a temperature of 30°C and concludes with 3 rinses and a slow spin.

WOOL PROGRAMME (Wool)

The special cycle enables to thoroughly wash garments without damaging them. The cycle comprises of alternate periods of activity and pauses. The programme has a maximum temperature of 40° and concludes with 3 rinses and a short spin.

Programme selector

MIXED FABRICS PROGRAMME (Mixed Fabrics)

The main wash and the rinse gives best results thanks to the rotation rhythms of the drum and to the water levels. A gentle spin will mean that the fabrics become less creased.

Important:

- The first washing of new coloured fabrics must be done separately;
- In every case, never mix NON-FAST COLOUREDS fabrics.

30 MINUTE RAPID PROGRAMME

The 30 minute rapid programme allows a complete washing cycle to be carried out in approximately 30 minutes, with up to a maximum load of 2-2,5 kg and a temperature of 40°C.

When selecting the “30 minute rapid” programme, please note that we recommend you use only 20% of the recommended quantities shown on the detergent pack.

Auto Half Load

The washing machine is fitted with a self-adjusting water level system.

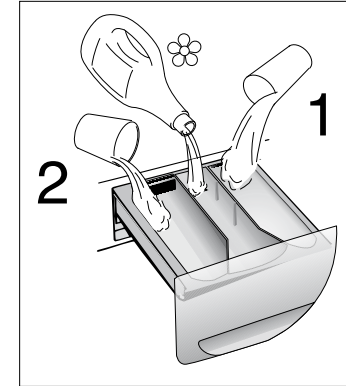
This system enables the machine to use the amount of water needed to wash and rinse the laundry in relation to the particular load.

This results in a reduction of the water and electricity used, without in any way compromising the washing and rinsing performance.


In fact the amount of water and electricity used will always be appropriate for the clothes load. The washing machine automatically ensures excellent washing results at minimum cost whilst respecting the environment.

Detergent Drawer

N Detergent Drawer

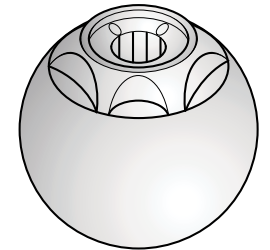


The detergent drawer is split into 3 compartments:


- The compartment labelled “1” is for prewash detergent;
- The compartment labelled “” is for special additives, fabric softeners, fragrances, starch, brighteners etc;
- The compartment labelled “2” is for main wash detergent. Only use front loader washing detergent either liquid or powder.

NOTE:

Some Detergents are Difficult to utilise. Ensure to use an in drum dispenser if recommended by the detergent Manufacturer.



NOTE:

Only put liquid products in the compartment labelled “”. The machine is programmed to automatically take up additives during the final rinse stage for all wash cycles.

Detergents, Washing Aids & Amounts to Use

Choice of detergent

General purpose detergents

- Powder detergents, for a thorough wash, with bleaching agent, particularly suitable for use in hot wash programmes (60 °C and over), for heavily soiled and stained laundry.
- Liquid detergents, particularly suitable for grease stains, such as greasy skin marks, cosmetics and oil. These detergents are not suitable for washing stained laundry, as they do not contain bleach.
- Biological detergents, not all the products available give a really thorough wash.

Additional laundry aids

- Water softener, means less detergent can be used where water hardness is classed as hard to very hard.
- Prewash substances, for the programmed treatment of stains prior to the main wash. Using those means the subsequent wash can be at a low temperature or with bleach-free detergents.
- Fabric softener prevents static build-up in synthetic fabrics and softens fabrics. If you own a tumble dryer, clothes are softened even without the use of a fabric softener.

Note: Do not put solvents in the washing machine!

Keep detergents and other laundry products out of children's reach.

Before pouring in the detergent, please check that there are no foreign bodies in the detergent drawer.

Dosage details are usually shown on the detergent packaging. Follow those instructions.

Front Loader Washing Machine Dosages

Only use detergents which are suitable for use in a washing machine.

You will obtain the best results from your wash with the minimum use of chemical products and the best care for your laundry if you take into consideration the degree of soiling as well as the type of detergent to choose.

The amount of detergent to use depends on:

- Water hardness: depending on the hardness of the water and the type of detergent used, it is possible to reduce the amount of detergent.
- The degree of soiling: it is possible to reduce the amount of detergent used depending on the degree of soiling.
- Amount of laundry: it is possible to reduce the amount of detergent when washing only a small amount of laundry.

Front Loader Washing Machine Dosage for Powder Detergent

For normal and low concentration detergents: for normally soiled laundry choose a programme without prewash.

Put the detergent in compartment "2" of the drawer.

For heavily soiled laundry, choose a programme with prewash.

Put 1/4 of the detergent in compartment "1", 3/4 in compartment "2" of the drawer.

When using water softeners, first put in the detergent, and then add the softener to compartment "2". For highly concentrated detergents not in single dose format, follow what is shown on pack exactly as regards type and amount of dosage.

To avoid the difficulty of checking if the detergent has been taken up, use the dosage aids provided in the detergent packaging.

Front Loader Washing Machine Liquid detergent dosage

Liquid detergents may be used in accordance with the instructions on the relevant packaging, for all programmes without prewash, by using the special container which is placed in the drum or, for those models that have it, in the special insert for liquid detergents.

Useful Advice for Users

Tips on using your domestic appliance in the most environmentally-friendly and economical way

Do a full load in your washing machine

To prevent any possible waste of energy, water or detergent we recommend that you put a full load in your washing machine, not exceed the recommended maximum load size.

Up to 50% energy saving can be made with one full load compared to two half load washes.

When is prewashing really needed?

Only with particularly dirty loads!

Energy savings of 5 to 15% are made by not selecting the prewash option for normal soiled laundry.

Which wash temperature should you choose?

Using stain removers before machine washing reduces the need to wash at temperatures over 60 °C.


Energy savings of up to 50% can be made by using a 60 °C wash temperature rather than 90 °C.

Main Wash

Sorting the laundry


- It is recommended you wash only items which are machine washable with water and detergent and not dry-clean items.
- If you need to wash rugs, bedspreads or other heavy items, it is best not to spin them. Washing these items may damage your washing machine which may void your manufacturer warranty.

- Sort the laundry according to fabric type, degree of soiling and wash temperature: Always follow the wash care advice on the garment label for the most suitable care and treatment of the laundry

Laundry for hot wash 

Coloured, easy-care materials   


Delicates and wool  

Wash by hand 

Items labelled with the following symbol are not suitable for machine washing:

Dry clean 

For very delicate items, such as net curtains, underwear, tights etc., you are advised to use a laundry net or wash bag.

- Woollen items must be labelled with the “Pure New Wool” symbol to be washed in the machine  and must also be labelled “non-matting” or “machine washable”.
- Colour often leaks from new coloured items.

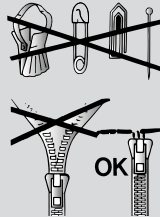
This can then colour other lighter items being washed.

We therefore recommend that coloured items should be washed for the first time separately.

For future washes, colourfast items can only be washed with whites up to 40 °C.

Note: when sorting laundry

- check there are no metal objects in the laundry (Such as paper clips, safety pins, pins, coins etc...);
- button up pillowcases, fasten zips, hook & eye fasteners, belts and long dressing gown cords;
- remove curtain hooks;
- pay close attention to the labels on items
- if you notice stubborn stains whilst sorting the laundry, remove them using a special detergent or a special stain remover.



- We recommend that you do not do a full load of toweling items only as these become too heavy since they absorb a lot of water.

Main Wash

The correct way to wash

Preparing the laundry

A) Select the laundry.

Loading the laundry

B) Open the porthole.

C) Put the laundry in the washing machine.

Close the porthole again, ensuring that no items of laundry are obstructing the lock.

Putting detergent in machine

D) Open the drawer, choose the detergent and put in the correct amount, according to the manufacturer's instructions and the advice on page 44.

Add any other laundry aids (see page 44). Close the drawer again.

Selecting the wash programme

Refer to the programme guide or the programme descriptions on the machine to select the most suitable programme.

Turning the selector knob, the required programme is activated. Adjust the wash temperature if necessary.

Press additional function buttons (if required).

Check that the tap is turned on and that the discharge hose is positioned correctly. Press the “Start/Pause” button.

When the “Start/Pause” button is pressed the machine sets the working sequence in motion.

The programme carries out with the programme selector stationary on the selected programme till cycle ends.

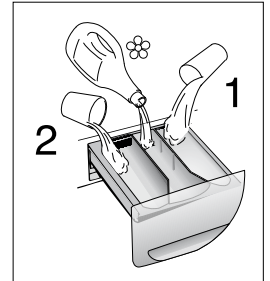
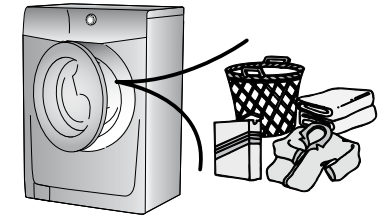
Warning: If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

When the programme is finished

The word “End” will appear on the display.

Wait for the door lock to be released (about 2 minutes after the programme has finished). The “Door Security” indicator light will go out.

Switch off the machine by turning the programme selector on the “OFF” position. Open the door and remove the laundry. Turn off the tap.



Cleaning and routine maintenance

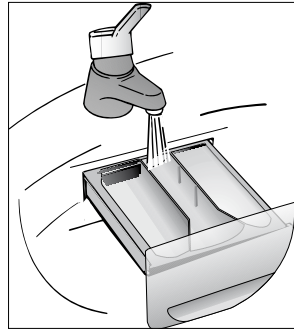
Do not use alcohol-based scourers and / or thinners on the outside of your washing machine, just a wipe with a damp cloth will suffice. The washing machine needs very little maintenance:

- Cleaning the drawer compartments.
- Cleaning the filter.
- Cleaning the door glass.

Cleaning the drawer compartments

Even if it is not strictly necessary, it is good to clean the compartments for bleaching detergents and additives occasionally.

- To do this you just need to pull them out firmly, but without forcing them.
- Clean everything in the compartment under running water.
- Put everything back in its proper place.



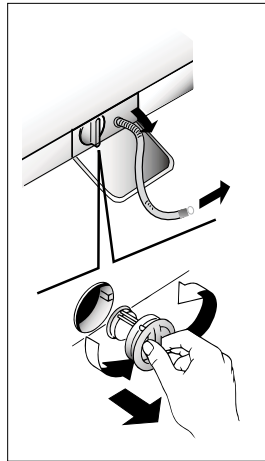
Cleaning the filter

The washing machine is fitted with a special filter for handling large deposits which could block the discharge hose (coins, buttons etc.) and which can, therefore, be easily retrieved.

We recommend that the filter be cleaned at least once a month.

The cleaning operation is as follows:

- 1) Open the flap
- 2) Only available on certain models:
Pull out the corrugated hose, remove the stopper and drain the water into a container.
- 3) Before removing the filter, place an absorbent towel below the filter cap to collect the small amount of water likely to be inside the pump
- 4) Turn the filter anti-clockwise until it stops in the vertical position.
Remove and clean.
- 5) After cleaning, replace by turning the notch on the end of the filter clockwise. Then follow all procedures described above in reverse order.



Attention: if the filter needs cleaning while there is washing still in the drum, follow the above instructions to empty the water. This will prevent excessive loss of water via the filter.

Cleaning and routine maintenance

Cleaning the door glass

Regularly clean the door glass and silicone ring with a damp cloth. A buildup of soiling and residues from the water may result in water leaking from the door.

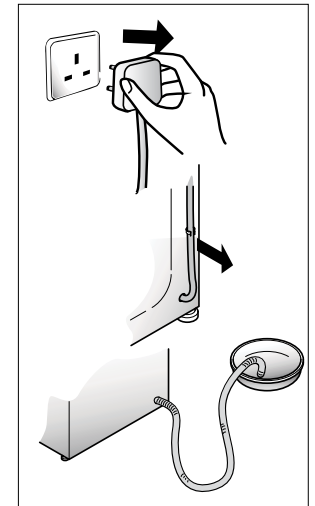
Do not use abrasive cleaners as they can scratch the surface.

Transporting the appliance or long periods when appliance is not in use

If the appliance is being transported or is out of use for long periods in unheated places, all remaining water must be completely removed from the hoses.

Ensure mains power is off, then unclip the hose and point it downwards into a basin until all the water has emptied out.

When finished, please clip the hose properly.



Investigating Malfunctions

What might be the cause of... Defects you can remedy yourself

MALFUNCTION	CAUSE	REMEDY
Does not work on any programme	Plug not in socket. Not switched on. Power failure. Fuse blown. Door open.	Plug it in. Switch on. Check. Check. Close door.
Does not fill with water	See cause 1. Tap turned off. Programme selector not correctly positioned. Fill hoses are kinked	Check. Turn on tap. Position programme selector correctly. Straighten fill hoses
Water does not drain away	Kink in discharge hose. Foreign bodies in filter House drain is blocked	Straighten discharge hose. Examine filter (see pages 48-49) Clean drain
Water on floor around the washing machine	Leaking gasket between tap and water inlet hose. House drain is blocked Soap drawer blocked with soap residues	Replace gasket and tighten hose and tap well. Clean drain Clean soap drawer
Does not spin	Water has not yet drained away. "No spin" selected (certain models only).	Wait a few minutes for machine to empty. Reset button or turn "no spin" knob.
Machine vibrates a lot during spin	Washing machine not completely level. Transit brackets not removed yet. Load not distributed evenly.	Adjust the special adjustable feet. Remove transit brackets. Rearrange the laundry evenly.
Door will not open	Two minutes have not elapsed since the programme finished.	Wait two minutes.
Display reads error 0, 1, 5, 7, 8, 9	-	Call service.
Display reads error 2	No water fill.	Check water supplies are on.
Display reads error 3	No pump out.	Check drain is clear. Check drain hose is not kinked.
Display reads error 4	Machine overfilled with water.	Turn off water supply to machine. Call service.

The machine makes a different noise when spinning! This is because it has a brush motor for better performance.

Only a small level of water can be seen in the drum! This is because new machines do not use much water, yet achieve the same standard of washing and rinsing.

Investigating Malfunctions

Note:

The use of environmentally-friendly, phosphate-free detergents can have the following effects:

- Waste water from rinsing may be cloudier because of the presence of zeolites held in suspension, with out the rinse performance being adversely affected;
- Presence of white powder (zeolites) on laundry after washing, which is not absorbed by the fabric and does not alter the colour of the fabric.
- The presence of foam in the final rinsing water is not necessarily an indication of poor rinsing.
- Anionic surfactants used in washing detergent formulae often prove to be difficult to remove from the laundry itself and, even in small quantities, can still cause considerable foam production.
- Carrying out more rinse cycles does not serve any purpose in such cases.

Technical data

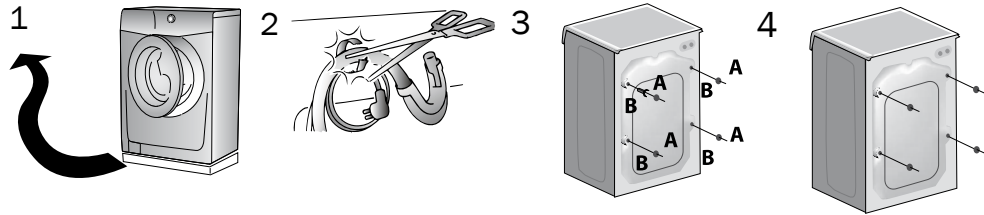
Model No.	WSR-1712	
Max. load of dry laundry	7 kg	
Water pressure	Min. 0.05 MPa, Max.0.8 MPa	
Rated voltage	220V	
Rated frequency	50Hz	
Rated power	1,800W	
Product Dimensions	H x W x D	850×600×400mm
Net weight	66kg	

Specifications are subject to change without prior notice.
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.
Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

Note:

For specifications regarding electrical data, see the data panel on the front of the washing machine (porthole area).

Setting up & Installation



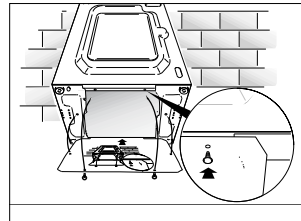
- 1 Remove the polystyrene base and place the machine near its permanent position (diagram 1).
- 2 Carefully cut through the hose retaining clip at the rear of the appliance (diagram 2).
- 3 Remove the 4 fixing screws marked (A) and remove the 4 spacers marked (B) (diagram 3).
- 4 Cover the 4 holes using the caps provided in the instruction booklet pack (diagram 4).



WARNING:

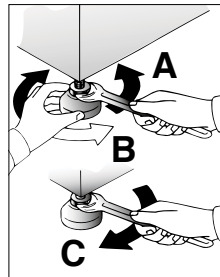
DO NOT LEAVE THE PACKAGING WITHIN REACH OF CHILDREN AS IT IS A POTENTIAL SOURCE OF DANGER.

Apply the insulation sheet of corrugated material to the base as shown.



Use the 4 feet to level the machine with the floor:

- a) Turn the nut clockwise to release the screw adjuster on the foot.
- b) Rotate the foot to raise or lower it until it stands firmly on the A ground.
- c) Lock the foot in position by turning the nut anti-clockwise until it comes up against the bottom of the machine.



Setting up & Installation

Note:

we recommend you keep the screws to immobilise the machine for future transit.
The Manufacturers will not be responsible for any possible damage to the machine caused by not following the rules relating to releasing the mechanism. The user is responsible for all costs of installation.

Water connection

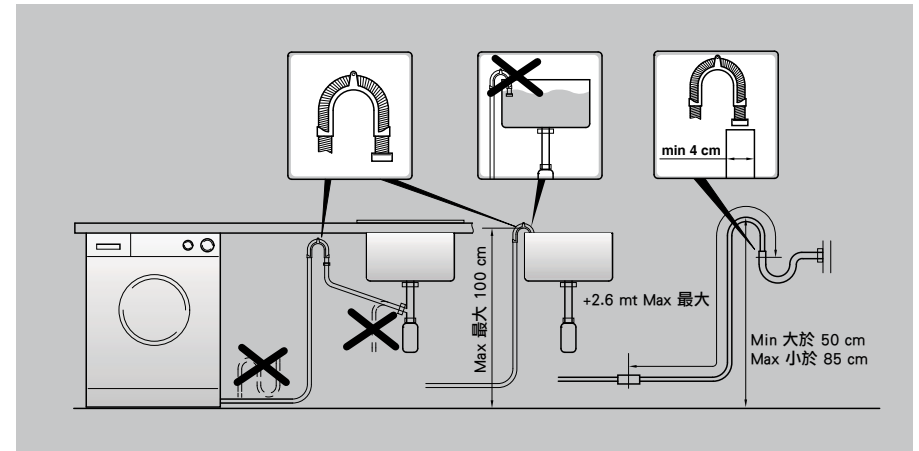
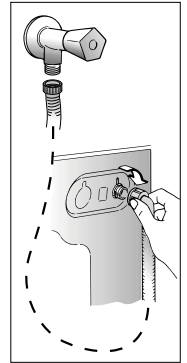
The appliance must be connected to the water mains using new hose-sets.

The old hose-sets should not be re-used.

The machine has an inlet hose with 3/4" B.S.P threaded end connection to attach between the threaded connector on the appliance and the cold water supply.

Note:

This machine only uses cold water; therefore only one hose is needed to connect to the cold water supply. Do not connect to the hot supply. Cold fill is an energy efficient system. Only the water required for the washing is heated. There is no loss of heat in the pipeline from a hot water tank or boiler to the machine.



Note:

It is advisable to turn off the tap after each wash to isolate the washing machine from the water supply.

For the washing machine to function properly the terminal end of the discharge hose (mouth) must be at a minimum of 50 cm and a maximum of 85 cm from the ground.

Electricity Supply & Safety Advice

Washing machines are supplied to operate at a voltage of 220V, 50 Hz single-phase. Check that the conductor is powerful enough to supply at least 3.0 kW, and then connect the plug to a 10A earthed socket. After installation, the appliance must be positioned so that the plug is accessible. Check that the electricity supply to your home has an earthing system.

The socket in your home and the plug on the appliance must be of the same type. WARNING: Do not use this appliance with a cord extension set, multiple connector or electrical portable outlet device due to risk of overload, splashing or ingress of moisture.

All washing machines comply with the safety requirements laid down by the Quality Trademark Institute.



ATTENTION:

If the power supply cord or plug of this appliance is damaged, it must be replaced by an authorised service centre or qualified electrician.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;

- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.



保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

* This warranty is not valid until Customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **WSR-1712**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
 - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
 - purchase invoice is modified by unauthorized party;
 - product is used for any commercial or industrial applications;
 - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

香港九龍紅磡暢通道1號

中旅貨運物流中心8樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門宋玉生廣場263號

中土大廈15樓1座

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

8/F, China Travel (Cargo) Logistics Centre

1 Cheong Tung Road

Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao

No. 263, Edif. China Civil Plaza,

15 Andar, I. Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

GERMAN
POOL



德國寶

德國寶(香港)有限公司 | 德国宝(香港)有限公司
German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港 | 中国香港
Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心2期113號室
香港九龍土瓜灣馬頭角道116号
新宝工商中心2期113号室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
電話 电话 Tel: +852 2773 2888
傳真 传真 Fax: +852 2765 8215

中國內地 | 中国内地
Mainland China

廣東省佛山市順德區
大良南國東路德順廣場三層
广东省佛山市顺德区
大良南国东路德顺广场三层
3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road,
Shunde, Foshan, Guangdong
電話 电话 Tel: +86 757 2980 8308
傳真 传真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門 | 中国澳门
Macau, China

澳門宋玉生廣場263號
中土大廈15樓1座
澳门宋玉生广场263号
中土大厦15楼1座
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263,
Edif. China Civil Plaza, 15 Andar, I. Macau
電話 电话 Tel: +853 2875 2699
傳真 传真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD



香港卓越名牌
HONG KONG
PREMIER BRAND



2007
CERTIFICATE AWARDS FOR THE BEST BRAND ENTERPRISE
最佳品牌企業



中小企業
最佳拍檔大獎



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。 | © 版權所有。未获德国宝授权，不得翻印、复制或使本说明书作任何商业用途，违者必究。
© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com